

Quebec 4-H moo-ves in for rally



Warren Sally and his rabbit, Gryffin at the 46th annual 4-H rally that was held from July 14 to 17 at the Shawville Fair grounds. Turn to page three for more on this story.

Quebec election 2022

Conservatives introduce Pontiac candidate, makes play for anglophone voters

BRETT THOMS
GATINEAU July 13, 2022

The Conservative Party of Quebec (CPQ) announced that Terrence Watters will represent their party in the Pontiac during the upcoming provincial election in a press conference in Gatineau on Wednesday.

Watters, who lives in Aylmer, is a real estate broker and former casino manager.

Watters' candidacy was announced by CPQ leader Éric Duhaime along with other CPQ candidates in the Outaouais. Currently the CPQ holds one seat in the national assembly, though polls suggest it has received a spike in popularity in the lead up to the election.

"The Pontiac is the area where I raised my family, that's where I live, that's where we bought our cottage and that's where I want to see my kids grow up," said Watters about why he's running.

Watters said the covid mandates sparked his desire to get involved in politics. "I think I can do more than sell houses to people," he said. "Selling houses is a basic need, it provides a service for families. That's a great job but I think I can do more for people."

Duhaime spoke to THE EQUITY during both the press conference introducing Watters and afterwards in a short interview.

"The Outaouais region is the fourth region where we have a full team and I'm very proud today to introduce them," said Duhaime during the press conference. "Our message today is to say, as we said for months, we need to lower taxes on gas to give a break to drivers. It's time for Mr. Legault to do what Alberta did, what Ontario did and what many states did south of our borders. It's time to lower the taxes because it's having a bad impact on people."

On healthcare Duhaime said: "The Conservative Party of Quebec is proposing three main things. First off, we want to make sure that [the healthcare system



Brett Thoms, THE EQUITY
Pontiac candidate Terrence Watters.

is] decentralized. Healthcare decisions should be taken at the local level. So, we're going to push for decentralization. The second thing is we want to have institutions that are competing against each other. As conservatives, we believe that competition is good and fair. And thirdly, we want to add the contribution of the private sector to the Canadian healthcare system."

On Bill 96 Duhaime said: "We've been against Bill 96 from day one. We were actually the first party to come out against Bill 96. And the reason was not even a linguistic issue. The reason why we came out against it is because if you read this property one of the first articles says that 38 articles of the Charter of Rights and Freedoms of Quebec should not apply to that bill, after what we've been through over the last two years, we should not deprive citizens of their basic rights. We don't want to give them such power to the government. We're not saying that everything is bad. But what we're saying is that if somebody feels that their rights and their freedoms are violated, they should have a right to appeal in front of our courts. This is the way this country is managed. So we voted against the 96. And we didn't flip flop, unlike the Liberals."

CONTINUED ON PAGE TWO

Store no more



Piries Gas Bar came down this past weekend after being closed up since 2010. Once Young's Gas Bar and Car Wash, Carol and Versal Pirie bought it in 1979. It's demolition sparked many fond memories from several passers by and many on social media.

Bridge closures dates

ZAINAB AL-MEHDAR
PONTIAC July 20, 2022

Ontario Power Generation announced that the interprovincial bridge near Chenaux Generating Station in Portage-du-Fort will periodically close overnight. In a press release, OPG said the closures were due to

work on the bridge to Limerick Island.

To accommodate the work, the website noted that there will be periodic lane closures at times outside the posted overnight closures. These will be temporary delays, and will not impact the ability to use the bridge.

Alternative crossings include the Quyon Ferry (until 10 p.m.) and Highway 148 in Pembroke.

The closings will take place from 8 p.m. to 5 a.m. and are scheduled as follows: Aug. 16, 25, 29 & 30, Oct. 13, 17, 20 & 24 and Dec. 5.

MoP by-law passed for private road maintainance

BRETT THOMS
QUYON July 12, 2022

The Municipality of Pontiac (MoP) held its monthly municipal council meeting last Tuesday at the Quyon Community Centre.

Here are few notable resolutions:

During the meeting an amendment was passed for by-law #03-10 which allows the municipality to maintain private roads where over half of the owners served by the road request it. The by-law also presents the conditions under which maintenance will be funded. The full resolution passing the amendment can be read on the municipality's website.

Director General Mario Allen, who currently serves as the municipality's interim director general, director of public works, and acting director of the fire department, had his hours set to be a minimum of 40 hours per week by resolution. A separate resolution was also passed that paid Allen 20 hours overtime for work he did over the preceding two weeks for an hourly rate of \$60.00 an hour for a total of \$1,200.

The position of Registrar and Secretary-treasurer was added to the municipalities organizational chart and the process to hire for the position was initiated. The resolution creating the post stated "a Registrar and Secretary-treasurer would be of great assistance to the Acting Director General/Public Works Director, allowing the latter to focus more on Public Works."

The council also voted on a resolution accepting \$24,800.00 from the Mutuelle des municipalités du Québec (MMQ) in compensation for a damaged fire truck.

In other news related to the MoP's fire department, there is currently a job posting for firefighters posted on the municipality's website.

Quebec election 2022

Conservatives introduce Pontiac candidate



Brett Thoms, THE EQUITY

Leader of the Conservative Party of Quebec, Eric Duhaime, introducing Pontiac candidate Terrance Watters at a press conference in Gatineau.

CONTINUED FROM PAGE ONE

To be clear the one conservative MNA in the national assembly, Claire Samson, did vote against Bill 96.

On rural issues Duhaime said:

“[Gas prices are a] problem for you guys because when you’re in Fort-Coulonge it’s not a choice between having a car and taking the subway. We are a party who does believe in laissez-faire and we think the best way to help those regions is to give them more money in their pockets and let them do what they want. In rural areas especially you don’t have the nanny state doing everything for you. You don’t have access to many services, everything is far away. The government is not as present and is not as generous with you. So, you’re used to that but to make you even freer we think that the best way to help you out is to give you even more money in your wallet and less interference in your life and not dictate to you what to do and what not to do.”

On trying to attract the anglophone vote Duhaime said:

“We’re by far the second-best party right now among non-francophones. We’re even doing better among non-francophones than francophones right now, which is very surprising for us because we didn’t target that audience at the beginning. But I think our message does resonate because the Liberals betrayed the anglophone community, and because the CAQ has been trying to push a quasi-separatist agenda. The anglophone community was taken for granted by the Liberal Party of Quebec; I think it could change in the upcoming election which is good news. No matter what you believe in democracy. It’s always good news when you’re not a hostage of a party, and when they have to fight for your love and for your vote.”

On whether or not the Canadian Party of Quebec will throw a wrench into the CPQ bid for anglophone voters, Duhaime said:

“I understand people who are frustrated with the Liberals and are thinking that it’s better to go their own way. But what I’m telling them is the best way to beat

the CAC and the Liberals it’s not voting for a fringe party. If you want to be part of a new government and if you want to make sure that we beat as many CAQ members and Liberals as possible, you need to vote for the Conservative Party.”

Duhaime said the CPQ plans to release their full platform in the coming weeks, where they will have specifics on how they plan to approach Bill 96 and other issues.

Going back to the Pontiac candidate Watters, when asked how he liked his chances going up against Liberal incumbent André Fortin, he said:

“I know the guy I’m against is a very good guy,” said Watters. “The thing is, he did nothing for the last two years. Liberals did nothing against the Legault government.”

Next week THE EQUITY will release an interview with the Green Party of Quebec Candidate Pierre Cyr, with more profiles of both the parties and their candidates to follow.

Nurse recruitment at a standstill

MNA André Fortin highlighted that the CAQ government said “improving nurses working conditions in the Pontiac region is not their priority.”

ZAINAB AL-MEHDAR
SHAWVILLE July 20, 2022

Since February 2020, young families in the Pontiac have not been able to access one of the fundamental services at the Pontiac Hospital due to a pause that had been announced in order to rebuild the obstetrics unit team.

Concerns around the opening of the obstetrics unit is still a major concern in the region.

Since closures were first announced families have had to travel up to an hour to deliver their babies in the city which has caused many families added stress. In addition, a petition was initiated by an advocacy group, the Pontiac County Women’s Institute (PCWI) which called on the provincial government ,to put measures in place to re-launch the obstetrics service in Shawville as quickly as possible. It was signed by 1055 Pontiacers.

It was later presented to the legislature in Quebec City by MNA André Fortin as it has been a contentious issue for young mothers in the region.

In an email response on July 15, The Centre intégré de santé et des services sociaux de l’Outaouais (CISSSO) said they would like to resume activities as soon as possible, but the shortage of personnel is still delaying the return of this service in the territory. CISSSO highlighted that they are taking several measures in the ongoing effort to recruit nurses, midwives and physicians but they are also losing many nurses.

“These efforts have yielded few results and we have seen many nurses (all services combined) leave the RLS Pontiac for Ontar-

io hospitals since March 2019,” said Patricia Rhéaume, media relations person.

One of the reasons Quebec is losing nurses to Ontario is because the government has not implemented competitive salaries and competitive work conditions said Fortin.

Although there is the promise of a new hospital in Gatineau, it does not discount the fact that there is still a recruitment and attraction problem for nurses in Quebec. Fortin said the top priority for the province should be the attraction of nurses.

“We can work on a hospital project in Gatineau that may save the day in 12 years. But before then people in our region expect the government will put forward initiatives to meet those needs,” said Fortin.

He also talked about the impact of Bill 96 on healthcare in regards to access to services in a person’s own language and in terms of nurses leaving the region because of the bill.

“Our party is the only one who said we would repeal all parts of Bill 96 that have to do with healthcare because getting access to health care in your own language is a fundamental right that should be respected in Quebec,” said Fortin.

Bill 96 also places a cap on the number of students that Heritage College can accept, which means it can not bridge the gap of the shortage of nurses and can not increase the number of nurses they are currently training, explained Fortin. “That is a problem for our future recruitment of nurses at the Pontiac Hospital and in our Pontiac healthcare establishments.”

“The CAQ has shown over the last four years that improving nurses working conditions in our regions in the Pontiac region is

not their priority. They’ve had many chances many opportunities to increase those nurses’ salaries to increase their working conditions and they’ve chosen not to do that,” said Fortin.

Current updates of how the Pontiac Hospital is doing

Two surgeons who perform C-sections are over 60 years old and as their retirement is approaching there is no one to replace them.

Rhéaume explained that at the Pontiac Hospital, the obstetrics unit is incorporated into the acute care unit. She said that the unit should be run by 12 nurses, but could operate with eight nurses. The unit currently has only three obstetrical nurses, “which is insufficient to take over the services in the hospital,” said Rhéaume.

In addition, the midwife who was doing full pregnancy follow-ups at the Pontiac Hospital for one day a week has left. Rhéaume added that the midwives of the Maison de naissance de Gatineau perform pregnancy follow-ups for pregnant women in the Pontiac who are willing to travel. This service is something they are also working on getting back into the region, she said.

“It is important to note that we are experiencing great challenges in recruiting nurses for all our sectors in the Pontiac. Most of the new nurses in this region are bilingual, but have English as their first language, which makes the nearby Ontario hospitals attractive - and the salary differential is considerable,” said Rhéaume.

COVID-19
Talks of a seventh wave of covid in Quebec

ZAINAB AL-MEHDAR
PONTIAC July 20, 2022

After a few weeks of steady covid numbers, last week Quebec’s Health Minister Christian Dubé said in a press conference that although everyone is fed up with covid, we need to live with it.

“We have been in this covid for two years, I think it’s important to tell the population that it is in our power to control that,” said Dubé.

Dr. Luc Boileau highlighted that it looks like a seventh wave, but it has yet to be confirmed by Quebec’s public health institute (INSPQ).

Although there has been a surge of new cases in the province, the health minister has not announced any new covid restrictions.

The province reported 1,287 new cases, bringing the total number of people infected to 1,126,063.

The Quebec government website reported eight new deaths in the last 24 hours, for a total death toll of 15,765.

There are 6,613 health care workers absent for covid-related reasons (preventive withdrawal, isolation, awaiting results, etc.)

The statistics presented are cumulative and not currently all active.

For people not sure if they need to get another dose, the Health Ministry has prepared a chart to help people decide if and when they should get vaccinated again

Here is a link to the chart: bit.ly/3aLFB0b.

As of July 20, CISSSO listed the following statistics for the Pontiac area:

Alley-n-et-Cawood: 14
Bristol: 28
Bryson: 46
Campbell’s Bay: 64
Chichester: 57
Clarendon: 5 or less
Fort-Coulonge: 163
Île-du-Grand-Calumet: 28
L’Isles-aux-Allumettes: 42
Litchfield: 5 or less
Mansfield and Pontefract: 253
Otter Lake: 52
Pontiac: 462
Portage-du-Fort: 10
Rapide-des-Joachims: 5 or less
Shawville: 160
Sheenboro: 5 or less
Thorne: 5 or less
Waltham: 24

SHOW RATIONS
CREEP FEEDS
Reminder: Order your
show accessories early!



M & R FEEDS
www.mandrfeeds.com
MICKSBURG 613-735-3689
PEMBROKE 613-732-2843
SHAWVILLE 819-647-2814



It is with great pleasure
to announce that
**The Shawville Fair
ticket sale starts on
August 11, 2022.**

Be sure to go to our Website, ShawvilleFair.ca
and go to the **TickeScene** button to make
your purchase **OR stop by the office**
to get your weekend pass.

Weekend pass.....50\$ (valid for 5 days)
on-line and at the office (debit or cash)
One-Day pass..... 15\$ Thursday and Friday
at the gate.....25\$ Saturday and Sunday
.....20\$ on Monday
~ All passes include access to the Midway ~

*Welcome back to a full Fair and enjoy the
Valley's Most Family Friendly Fair!*
– Vaughan Bastien, President.

*Be sure to visit our classic exhibits such as the Beef shows,
Dairy shows, Handicraft & Horticulture, Horse Pull and Heavy Horse
shows and the 4-H shows. And we welcome back some favourites like
the Tracker/Truck pull, the Midway, and the Demolition Derby.*

*More complete information and schedule will be added daily on our
website, ShawvilleFair.ca and Shawville Fair Facebook page.*

August office hours for getting your passes
Monday to Friday : 11 AM to 6 PM

Help stop impaired driving. Volunteer!



VOLUNTEER

Mothers Against Drunk Driving
maddchapters.ca/pontiac/
877-392-6233



madd
Saving Lives. Supporting Victims



**Squaw Lake
OUTFITTER**

Welcome to our
**RESTO BAR
TRAP SHACK**



FRIDAY – SATURDAY – SUNDAY
Open 11am to 8pm • Reservation needed
(by phone or email)
at km 21 on Picanoc Road



**POURVOIRIE
Lac de L'Indienne**

Bienvenue au
**RESTO-BAR
LE TRAP SHACK**



VENDREDI – SAMEDI – DIMANCHE
Ouvert de 11am à 8pm • sur réservation seulement
(Par téléphone ou courriel)
at km 21 on Picanoc Road

Follow us on
Facebook

info@squawlake.com
819-483-1514

Suivez-nous sur
Facebook

4-H rally comes to Shawville



Eloise Thompson and Rosie McCann standing in the ring during showmanship with their goats

Zainab Al-Mehdar, THE EQUITY

ZAINAB AL-MEHDAR

SHAWVILLE July 14, 2022

Celebrating its 46th annual rally held in Shawville, the 4-H club had a great turnout for its first in-person event since 2019.

The rally is a tradition for Quebec 4-H and it's an opportunity for all the clubs to get together annually. Participants between the ages of six and 25 get to display all of their projects and things that they've been working on all year.

Some of the activities included showing the different animals, cows, horses, sheep, and rabbits. There was a banquet and a square dancing night for the kids to enjoy as well. And awards, lots of awards given out for showmanship and life skills. This year's event had about 100 projects to be shown and about seven different clubs came out.

"I love our model, which is 'learn to do by doing,' it just teaches them to experience whatever projects anything that there's a pas-

sion for, 4-H will create a project for them to learn hands on," said Jacqueline Morrison, executive director for Quebec 4-H.

She highlighted that what the club offers is a sense of community for youth living in rural areas as well as the extra learning that they don't necessarily do in school.

"I love seeing the excitement, and just the joy they get from being part of 4-H," said Morrison.

THE EQUITY spoke to Alex Mayhew who had just finished showing his dairy cow. "I love the showing part. It's stressful getting ready. But it's fun when you're in the ring and if you get picked first. You're just jumping with joy. You're so happy," said Mayhew.

The president of 4-H Shawville, Reese Rusenstrom said it was a great time for her to reconnect with friends and see folks she hadn't seen in over a year. She was showing her cow at the rally.

"I really like working on the animals and working as a team like with the club. It's like a team sport," said Rusenstrom.

Gillian MacDougall, the local Shawville leader, highlighted that being part of the rally for her is so neat because she enjoys seeing the older kids teaching and sharing their agricultural knowledge with the younger ones. It's especially near and dear to her because she grew up participating in 4-H and it's where she met her husband. This year two of her kids were also showing, she added.

"It's just so nice to come together and see people again and like having the 4-H community back together," said MacDougall.

She highlighted that although it was a smaller crowd than usual, everyone was happy to be there and everyone was helpful and engaged all weekend.

"I'm thankful to everybody who's come out to the community for all the support. And it's just great to see and have people participating again. So it's generally about a four-year rotation, so hopefully, we'll be back in Shawville again for rallying in four years. With a bigger crowd," said MacDougall.



Zainab Al-Mehdar, THE EQUITY

Alex Mayhew and his cow on his way into the ring before showmanship.



Zainab Al-Mehdar, THE EQUITY

Amy Sheppard waiting in line with her heifer Jennifer.



Zainab Al-Mehdar, THE EQUITY

President of 4 H club in Shawville, Reese Rusenstrom was at the rally with her cow.



Eva Baldi, THE EQUITY

Eloise Thompson saddling up her goat for the costume contest.



Eva Baldi, THE EQUITY

Graham Vereyken holding his bunny Dandilion next to Gabrielle Keller and Mason Vereyken both petting bunny Luna.



Eva Baldi, THE EQUITY

Mason Vereyken and his show bunny Dandilion.



Eva Baldi, THE EQUITY

Rosie McCann gives goat Violet a scratch.



Zainab Al-Mehdar, THE EQUITY

Laura Mayhew during showmanship with her rabbit.

Pour tous vos besoins de propane

BUDGET PROPANE

For all your propane needs
Our local Sales Rep Pontiac Propane 819-647-3547

1.800.205.2776 | Québec | budgetpropane.com
Licence R.B.Q.: 8248-7994-08

Merci de votre appui aux artisans et fermiers locaux!
Thank you for supporting local artisans and farmers!



Parc McLellan
Bristol, Qc
Chaque samedi
10:00 - 14:00
McLellan Park
Bristol, QC
Every Saturday
10:00 - 2:00

Marché Bristol Market @marchebristolmarket
Vous-voulez nous rejoindre? Contacter nous!
Want to join us? Contact us!
marchebristolqc@gmail.com

Congratulations

TO **LINDSAY WOODMAN**

for her acceptance into the PhD in Educational Sustainability program at Nipissing University.

We couldn't be more proud of you and cannot wait to call you Doctor!

Love Joey, Tommy,
Dad and Mom.

MacGregor

CONCRETE PRODUCTS (BEACHBURG) LIMITED
Serving Ontario & Quebec Since 1975

SEPTIC TANK PUMPING



- Concrete Floors
- Effluent Filters
- Well Tile

READY MIX CONCRETE

- Precast Concrete Septic Tanks
- Precast Concrete Holding Tanks
- Ready Mix Concrete
- Septic Tank Pumping
- Year Round
- Precast Concrete Steps



www.macgregorconcrete.com

Plant Office: 1-800-267-0118

or Day or Evening: 613-582-3459

Fax: 613-582-7383 • Email: macgregor@nrfco.net

printshop

Buy your promotional items locally!

- Clothing • Trophies • Calendars • Pens • Banners •

The list goes on!

Contact our promotional items representatives

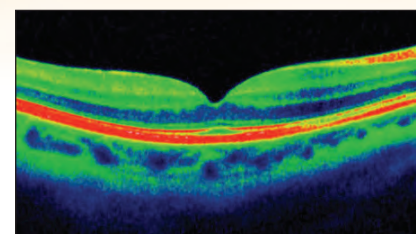
Bonnie or Ashley for a quote

bonnie@theequity.ca | ashley@theequity.ca

133 Centre St. Shawville, QC. 819-647-2204

RiverOptical

- ✓ New Optometrist
- ✓ Evening Appointments
- ✓ Fundus Camera
- ✓ O.C.T. Scan
- ✓ Peripheral Field Analysis



New Store hours

Mon & Tues. 9 to 8 (if Dr. is in)

Wed. to Friday 9 to 5

Saturday 9 to 1

(except long weekends)

RiverOptical 108 Raglan St. S., Renfrew
613-432-4488

Published weekly by Pontiac Printshop Ltd.
133 Centre St., Shawville, QC J0X 2Y0
Copyright 2022 Publication Mail Reg. No. 08560
Legal deposit in the National Library of Quebec
Member of CCNA | QCNA | Hebdomas Sélect & ISWNE
Call 819-647-2204 Fax 647-2206 www.theequity.ca

THE EQUITY

CCNA
2003
BLUE
RIBBON

100
JOURNÉE D'ANNIVERSAIRE DU CANADA
CENTENNARY ANNIVERSARY OF CANADA

Funded by the Government of Canada
Financé par le gouvernement du Canada

Canada

Publisher Charles Dickson - charles.dickson@theequity.ca
Editor Zainab Al-Mehdar - editor@theequity.ca
Reporters Brett Thoms - brett@theequity.ca
Eva Baldi - eva@theequity.ca
Advertising Sales Bonnie Chevrier - bonnie@theequity.ca

Graphic Designer Tara Yourth - tara@theequity.ca
Production Breanna Adams - prepress@theequity.ca
Production/Online Liz Draper - liz@theequity.ca
Classifieds Janey Duff MacDougall - news@theequity.ca
Production/Circulation Dave Moore - dave@theequity.ca

Subscription rates includes online
Pontiac - \$38.00 (tax extra)
Quebec - \$50.00 (tax extra)
Canada - \$50.00 (tax extra)
U.S - \$186.90 (tax included)
Online only - \$30.00 (tax extra)

Editorial

Facts over feelings

Last week THE EQUITY published a letter to the editor responding to the editorial of the July 6 edition entitled “Too early to forget”. This letter to the editor argued that the writer of the editorial did not do adequate research on the topic of unmarked graves on the sites of residential schools. More specifically, the writer of the letter argued that an article by Terry Glavin was the most accurate representation of the events of 2021. Though THE EQUITY does not agree with the stance taken by the author of the letter it is not our place to censor people. When letters come in, as long as they aren’t vulgar and they are not stealing someone else’s intellectual property, we will run them. That being said, after publishing letters, we have a responsibility to our readers to ensure that facts are accurately represented and that difficult conversations continue to be had.

Firstly, the advice stated in the letter was to ensure that exhaustive research is done before offering opinions. The suggestion given for exhaustive research was to read Terry Glavin’s 2022 article “The Year of the Graves: How the world’s media got it wrong on residential school graves,” as the reader argued that this is the most accurate statement of events. This is unequivocally wrong. To argue that every reporter reporting on the discovery of unmarked graves is wrong and that only one person (Terry Glavin) is reporting on what actually happened is naïve at best.

Glavin’s article argues that the graves were not unmarked but were instead part of a Catholic graveyard on the grounds of the residential school, and that people already knew of its existence. He also argues that the real issue is the media frenzy surrounding the uncovering of the graves, as it is not a new story. I would like to argue that even if Glavin’s point was true, which it isn’t, it is never a bad thing for marginalized groups to be represented in mainstream media, and for these groups to have the opportunity to speak candidly about their experiences. This is especially true when these experiences lead to generational trauma, and when these groups have historically had their stories white-washed, disputed, or silenced all together.

Furthermore, Glavin’s point is moot because even if the “unmarked gravesites” were a Catholic graveyard belonging to the school, many of the bodies uncovered were of children who attended the school. Most people would concur that it is a parent’s worst fear to send their children to school and never have them return home. This was a reality for many Indigenous parents because of the residential school system. To that point, the vast majority of children in residential schools were not enrolled by their parents, they were taken without permission. Where we come from, when someone takes a child without permission it is considered kidnapping, which is what the government did to Indigenous communities for over 150 years.

Finally, the editorial was not a commentary on the unmarked graves, it was a commentary on how quickly people move on from tragedy, and how public support only lasts as long as the media allows it to. The editorial started off simply observing the diminishing number of people who wore orange from one year to the next. It is frankly disheartening that it was met by a reader seemingly arguing that the unmarked graves were overstated, or that they did not happen at all.

It is understandable to feel uncomfortable with the reality of Canadian history. But the nature of history is not to make people comfortable. If the majority of people were comfortable with history it would probably be wildly inaccurate. THE EQUITY is dedicated to delivering factual information. We encourage people to engage with our content and to hold us to this standard. Discussions like these can be uncomfortable, but they are essential in order to move forward.

Eva Baldi

Letters to the Editor

We love letters and there's several ways you can get them to us. You can email them to news@theequity.ca, fax us at 819-647-2206, drop it off at the office or of if you prefer the old fashioned way, mail them to THE EQUITY, 133 Centre Street, Shawville Que. J0X 2Y0.



Dave Moore THE EQUITY

One eyed monster (*Abbott's Sphinx caterpillar*)

Out standing in his field

by Chris Judd

Stressful times

This is not the first time in history that our world has experienced drought, floods, wild fires, a worldwide life-threatening disease, or a war that affected the entire world, but not all at the same time.

We have watched friends die prematurely from health problems that our health care system had the knowledge to cure or repair but because the total health care system was short staffed and partially burnt out due to the tremendous strain placed on it from more than two years of dealing with covid diseases.

This situation has led to some beds in hospitals being closed and some emergency rooms also being closed at some times. Some nurses and even doctors have taken sick leave because of mental stress. Imagine being yelled at by someone who claimed that the covid diseases were just a hoax when you had just watched a patient take his last breath after fighting for his life as it faded away from a covid related death.

During previous wars, some able-bodied men hid in the woods rather than be conscripted to fight for our freedom. Recently we have watched people give up their jobs because they refused to be vaccinated against covid . Those people were advised to be vaccinated because of close contact with many, many people and some even from different countries.

We are all affected by increases in fuel and food prices. I can vividly remember my parents and grandparents talking about the many

shortages during the previous wars.

There was such a shortage of rubber used to keep war trucks and artillery rolling that when you bought a new car during the war, it came without tires which maybe didn’t come for another year. Food was also rationed so that the soldiers and people in other countries affected by war could be fed. Sugar, eggs, gas and other common food stuffs could only be purchased if you had a stamp to purchase that product. Stamps were only distributed when the government decided that the war effort didn’t need them. Farmers could keep only one fighting age son at home to help farm and produce food for Canadians and to keep Europe from starving.

Previous generations have witnessed people get so frustrated with the way that their country was governed that they voted in a dictator or communism. (Germany, Russia, Cuba, Italy, etc.) We have seen recent frustrations in North America because of covid lock downs that were recommended by world health experts. We did not see the same frustration in communist countries, some of which have more people living in one city than the entire population of Canada. The people there had lost their right to complain.

Some of the losers in previous North American elections used this frustration to try to have the present democratically elected government over-thrown. There are groups that are anti-democratic, antisemitic, white-supremest, pro-Nazi and have a multi-country presence. Some of their members have been captured on video both at the Jan. 6 U.S. Capitol Hill attack and at the Canadian Parliament Hill protest.

We have even witnessed a prominent leader cheer on Russia’s attack on Ukraine and the Freedom Protest on Parliament Hill!

Just as we witnessed food deprivation used as a weapon of war in World War Two, when many ships were bombed while trying to deliver food from Canada being delivered to Europe. Even though Ukraine has silos full of grain destined for other European countries, Russia is blocking its delivery.

There have been record increases in mental illness and suicides during the last two years when people just couldn’t cope with lock downs, job loss, the effects of long covid and disruption from normal. (Just ask your doctor or your minister.) Most of these stress related problems are caused by worrying about things that you cannot control, or even get your mind around.

We must not worry about what we have no control over. If there is a course offered on how to deal with stress, please take time to attend, if not for yourself, it may help to see a change in your neighbour or another family member.



Chris Judd is a farmer in Clarendon on land that has been in his family for generations. gladcrest@gmail.com

The Way We Were

Compiled by Bonnie Chevrier

July 16,1997

25 Years Ago

Tourism Association opening fourth booth: Within days, Pontiac will have a fourth tourist booth in operation. A booth has been moved from Kazabazua to the eastern end of Bristol on Hwy. 148 and is scheduled to open soon.

“It’s at the entrance to Pontiac and to the Green Trail,” says Linda Thompson, president of the Pontiac Tourism Association, the organization which has taken over the operation of the booths.

The other three booths are located in Shawville, Portage du Fort and Allumettes Island.

Local youth earns Chief Scout Award: On Sunday, Scouts Canada, National Capital Region, convened the annual Chief Scout and Queen’s Venturer Awards. Approximately 70 youths were present at a special ceremony to receive these distinctive achievements in the Scout and Venturer programs.

Among the 1997 NCR recipients was Scott Stanley, of the first Shawville Scouts. Scott was very honoured to have Tyler McCann attend as Flag Bearer to display the 1953 Shawville Scout flag during the presentations.

The award programs entail the completion of very involved projects over a three year period. 1997 marks the 90th anniversary of scouting in Canada.

July 26, 1972

50 Years Ago

Shawville dentist elected chairman of new enlarged West Quebec School Board: Dr. Wallace Hodgins of Shawville has been elected chairman of the Protestant Regional School Board of the Ottawa Valley which now includes all Western Quebec Papineau County and all of Pontiac county.

Dr. Hodgins has also been named chairman of the executive committee which consists of seven members plus two observers. From Pontiac County, aside from Dr. Hodgins, the regular member is Lorne Routliffe and the observer is Grant Eades.

There will be only three school nurses for the entire area, under the new regulations and these will be chosen by the medical board of the Sacre

Coeur Hospital in Hull, where they must spend a half a day each week.

Two amalgamations in Pontiac County: Three announcements have arrived in this office from the Department of Municipal Affairs.

One regards the authorization for Chapeau to change its water rates to the school board to \$100 per classroom.

The second and third announcements concern the amalgamations of various municipalities with certain other municipalities in Gatineau County.

One such amalgamation groups Quyon and the Onslows with Eardley and the second amalgamation groups Aldfield with the Mashams and the Wakefields.

As for naming the new municipality surrounding Quyon, Mayor Bill Burke expects to hold a meeting soon with all the other councils concerned to discuss ways and means of renaming the area.

July 31, 1947

75 Years Ago

Missing from our files

July 13,1922

100 Years Ago

Local news: The secretary of A.S. No. 1 acknowledges a donation of five dollars from Mr. H.N. Moss of Renfrew towards the fund for improving the exhibition grounds.

Rev. J.A. Bain, a former pastor of the Wesleyan congregation here is attending the camp meeting of that body in progress this week. He is accompanied by Mrs. Bain, his two sons and little daughter.

The following matches in the Lower County League Schedule: June 28 - St. Pats at Vinton - won by Vinton, score 17-8. June 30 - Campbell’s Bay at Murrells (played at Shawville) Won by Murrells. Score 14-13. July 5 - St. Pats at Shawville. Won by Shawville. Score 9 to 2.

Local fans are hopeful that the “striped shirts” will maintain the winning streak which gave them their first win on Wednesday.

The anniversary social of the Methodist congregation held on the parsonage lawn last Friday

evening came off rather successfully, although subject to the handicap of unpleasant weather, a strong, dust-ridden wind prevailing all evening. A good many thought those in charge would have been well advised had they adjourned the gathering to the church basement where the furies of Old Boreas could have been contemplated in contentment and resignation.

The program was chiefly of a musical character, provided by local talent with a few short speeches sandwiched in.

Mr. Norris Hodgins of Macdonald College, editor of the Journal of Agriculture, spent the past week enjoying a few holidays at the home of his parents in town, Mr. and Mrs. E.T. Hodgins.

On Wednesday evening last the citizens of Shawville and some of the people of the surroundings were treated to a free exhibition and entertainment, which was quite out of the ordinary and it is rather unfortunate that the event was not more extensively advertised, to the end that a greater number would have had the opportunity of seeing something really worthwhile.

The reference is to the visit of the Canadian Forestry Association’s Exhibition Car, containing specimens of all woods grown in Canada with examples of the multimform uses to which they are put, including a variety of manufactured articles and numerous chemical by-products, regarding which the average has but a limited knowledge. Striking object lessons are afforded from models done in plaster of how forest growth conserves the water supply and moisture of lands utilized for agricultural purposes, compared with districts which have been rendered arid and barren by fire’s destructive agency.

The car, which by the way was in charge of a Mr. Blythe, was also equipped with a first-class moving picture outfit, through which several most interesting pictures were thrown on a screen suspended from the side of the car. The last and most striking of these was how a destructive fire may be started by the thoughtless discarding of a cigarette butt and the methods that are employed in British Columbia for embattling fires of this nature.

July 29,1897

125 Years Ago

Local News: Farmers around here are busily

Letters

What is the point?

Dear Editor,

With all due respect to Sandra Barber of Luskville, I am wondering what exactly is her point? Many knowledgeable people have written on the subject of residential schools in Canada and the discoveries of small bodies in graveyards near these schools. In fact, there is an entire report from The Truth and Reconciliation Commission on the subject. Terry Glavin is just one among many. Glavin’s essay has, however, been criticized by his peers for playing with words and selectively choosing what information to include.

Glavin’s theory rests on a quote from a CBC article of July 20, 2021 (he did not interview the source of the quote directly) in which Cowesses Chief Cadmus Delorme stated “This is a Roman Catholic grave site. It’s not a residential school grave site.” He fails to mention that Delorme went on to say in the same article “oral history suggests that up to 75 per cent of those interred at the cemetery are believed to be children who attended Marieval Residential School.” As Robert Jago, who has written a thoughtful response in Canadaland, June 6, 2022, puts it “The supposed error of fact, on which Glavin’s story rests, is the difference between calling something a “residential-school grave site” versus calling it a grave site at a residential school, with residential-school children in it.” A convoluted nuance that in no way contradicts the truth that a great many Indigenous children died and were buried at residential schools.

Even the National Post, the paper where Glavin’s essay was published, felt the need to comment further on Glavin’s article. Stating on June 14, 2022, “The crowded, unsanitary and unsafe conditions of the (residential) schools ensured disease spread rampantly and that they were prone to fires. Students were malnourished and were subject to corporal punishment. Thousands of sexual predators took advantage of the schools, with an estimated 70 per cent of students in some institutions suffering sexual abuse. Erasing Indigenous language and culture was the primary aim of these schools, a particularly insidious goal, especially once attendance became mandatory. Nothing in columnist Glavin’s 5,500-word essay, The Year of the Graves, published by the National Post at the end of May, disputes this history or seeks to diminish it.”

So what is the point of Barber’s letter? Is she disputing that children died, in large numbers, at Canada’s residential schools? Does she feel that the editorial somehow missed something? For me, the editorial nailed exactly how I was feeling about celebrating Canada’s birthday while we have so much to come to terms with about how Indigenous people have been treated in this land.

Sheila McCrindle
Luskville, Que.

The Legend of Jean Cadieux

The Groupe L'Île-du-Grand-Calumet's mission to preserve the island's history

by Brett Thoms



Brett Thoms, THE EQUITY

The monument at Parc Cadieux on the island. If you look closely at one side of the monument you can see an outline of veiled women meant to represent either Saint Anne or the Virgin Mary.

Groupe Île-du-Grand-Calumet is a group of volunteers whose mission is to develop the culture and heritage of the Municipality of Île-du-Grand-Calumet.

In practice, this mission primarily means protecting and promoting the legacy of Jean Cadieux, the semi-mythical coureur des bois who died on the island.

Briefly, the story of Cadieux goes like this.

In the early 1700s, the fur trader was traversing the Ottawa River to trade furs with the help of Algonquin allies, which included his wife.

After discovering that the Iroquois were going to ambush the party at the falls of the Île-du-Grand-Calumet, Cadieux and an Algonquin volunteered to divert the attention of the Iroquois so his group could escape with the furs they were transporting.

With the help of the intervention of Saint Anne, the catholic patron saint of travelers (or the Virgin Mary, depending on who is telling the story), the group of coureur des bois and Algonquins escaped the island.

However, Cadieux was fatally injured fighting the Iroquois and proceeded to dig his own grave, make a cross to mark its location and write his story in his own blood on a piece of birch bark. His companions eventually returned to find the location of where he was buried.

The legend of Cadieux was passed on orally along the Ottawa River until it was finally written down in the mid 1800s by Jean-Charles Taché.

As part of protecting his legacy, both Guylaine, her father Philippe La Salle and Michel Lamothe created the Groupe Île-du-Grand-Calumet to revitalize and maintain the monument at Parc Cadieux, which is situated just outside the village on the island.

This marker was moved away from its original location where Cadieux was supposedly buried after a dispute with the Municipality of Bryson.

According to La Salle, people in Bryson wanted the monument for themselves, so a group of four men from the island, including La Salle's uncle, brought the monument to the village where they could keep an eye on it.

Along with the monument and the sign explaining the legend of Cadieux, the site also has a birch tree growing to symbolize the piece of bark he wrote his story on before he died.

"I grew up with Jean Cadieux in this house," said Guylaine La Salle, one of the founders of the Groupe Île-du-Grand-Calumet, in the home of Philippe. "As soon as you hear the name La Salle, you know that person is from the island. It's the same with Cadieux, you know it's from the island."

Preserving the story of Cadieux is only part of the groups mission to tell the whole history of the island; which ranges from it's time as an Indigenous gathering place, through colonial times when it was a hub for the fur trade and then a hub of the lumber industry and into the twentieth century where the island had to contend with economic upheavals caused by the closure of the New Calumet Mine and the local lumber mills.

As a part of these efforts, the group focuses on the history of the area as a transit way for both fur and lumber along the Ottawa River.

"In the days of the fur trade, the Ottawa River was the Trans Canada Highway and this was the longest portage between Montreal and Lake Superior," wrote Lamothe the group's history advisor.

This highway became crucial during the Napoleonic wars, where the Ottawa Valley became one of the British Empire's main sources of lumber.

While fighting Napoleon, the British cut off their source of lumber in the Baltic Sea in Europe, so they turned to Canada, because the Ottawa Valley had a lot of these big pines, according to Lamothe.

The loggers blew a channel through the island and built lumber slides and rafts to transport the white pines the British needed for their warships.

The lumber slides were a central feature of the island for much of the 19th century. The last lumber raft to pass the island was in 1908, according to La-

mothe.

Attached under display at Parc Cadieux is an old, welded piece of metal from a lumber slide on the island. The remnants of both the slide and the rapids they traversed are lost due to time and the hydro dams now built along the river.

After the lumber slides closed down the island became dependent on the local mills and the New Calumet Mine for employment. However, once they closed down, many islanders had to leave to find work, according to La Salle.

"[My generation] had to go somewhere else to continue with school," said La Salle. "And then we were not coming back because there was no work for us because everything

was shut down."

Now back on the island permanently, La Salle hopes that projects that the Groupe Île-du-Grand-Calumet does will help bring back the island, particularly by helping the tourism industry.

The group needs to fundraise frequently in order to keep up with all its ongoing projects. One current project involves restoring the island's original cemetery on a hill above the village. Currently the project has identified over 2000 people who are buried in the cemetery, according to La Salle.

Another project involves creating a commemorative sign and park at the foundations of Chapelle Benoît and the nearby school on the part of the island the locals call La Barry.

There was only one marriage performed at the church, and volunteers managed to track down the couple, who shared their memories of the wedding.

La Salle says that people stop her all the time with ideas for new projects, but they need resources and people in order to have a chance of completing them all.

As a part of their fundraising efforts, the Groupe Île-du-Grand-Calumet is planning a fishing tournament on August 6 and every June the group holds a treasure hunt on the island where kids search the island for treasure.

"We have so many projects, we need people to do research," said La Salle. "We are like a big family on the island, so everybody's always chipping in," concluded La Salle



Brett Thoms, THE EQUITY

The outflow from the channel blasted in through the island. The water flow has dissipated a lot since the days it was used to transport lumber, according to La Salle.



Brett Thoms, THE EQUITY

Phillipe La Salle, one of the founders of the Groupe Île-du-Grand-Calumet, and father of Guylaine, in his home. He explained how Calumet is a word for the ceremonial pipe used by the Algonquins.



Shawville United Church
needs a **Part-time Custodian**
up to 12 hours per week.

If you are interested in applying for this position, please contact the Church Office **819-647-2764** or email **suc.church.office@gmail.com**

Auction Sale

Sunday July 24 at 11:00 am

for **Keith & Carole Bromley**
1378 Rapid Road, Westmeath, Ont

French Provincial chesterfield; French Provincial arm chair; misc household furniture; antique sideboard; silverware cutlery; antique china cabinet; wood carvings; large collection of antique toy cars, trucks & planes; antique cameras & video cameras; glass ornaments; Carnival glassware; old tin cans; wooden planes; antique tools; hand saw; wrenches; sockets; Weller soldering gun; Mastercraft sawzall; tool box; 3 steel gun cabinets; and numerous misc items. Excess items from combining 2 homes, everything in mint shape.

Check **prestoncull.com** for complete listing & pictures.

Auctioneer: Preston Cull
R.R.#1 Douglas • 613-649-2378



PUBLIC NOTICE

IS HEREBY GIVEN by the undersigned secretary-treasurer of the aforesaid municipality, THAT:

The municipality of Portage-du-Fort is requesting tenders for the garbage pick-up for a period of 2 years commencing on August 8, 2022 and ending on March 31, 2024.

Bidders must put their bids and appropriate documents in a sealed envelope. Tenders will be received until July 28, 2022 at 3:00pm at the municipal office located on **24 Rue de l'Église** in Portage-du-Fort. Tenders will be opened at the municipal office on Friday, July 29, 2022 1:00pm.

The municipality reserves the right to accept neither the highest or the lowest or any bid.

Given at Portage-du-Fort on the 14th day of July, 2022.

Lisa Dagenais
Directrice Générale



No appointment necessary and only \$15 including tax.

WE ALSO TAKE PHOTOS FOR:
Health Cards • Native Status • FAC

printshop
Pontiac Printshop

133 Centre St., Shawville • 819-647-2204

OUR PROFESSIONAL ADVICE

CLEANING SUPPLIES

Products for
• Hotels • Restaurants
• Super Markets • Food Service
Floor Maintenance
General Sanitation
Disinfection & Biotechnology



Steve or Janey 819-647-2204

Pontiac Printshop Ltd.
133 Centre St., Shawville

NOTAIRE - NOTARY



TRÉPANIÉ & ASSOCIÉS,
NOTAIRES INC.
Notaires - conseillers juridiques -
Notaries

Me Jean-Pierre Pigeon
jpigeon@notarius.net

Me Marc Trépanier
marc@tnotaires.com

CAMPBELL'S BAY - 37, rue Patterson / **819 648-2525**

MANFIELD - 289-3, Route 148 / **819 683-3434**

GATINEAU - 510, boul. Maloney Est, bureau 202 / **819 643-2021**

CONSTRUCTION

CONSTRUCTION PIESCHKE

Entrepreneur général - General Contractor
Construction neuve et rénovations
New Construction and Renovations

• Résidentiel • Commercial • Industriel

Estimation gratuite - Free Estimates

Cell: 819-962-6010 - Cletus

info@constructionpieschke.com RBQ : 8327-0819-17

SEPTIC TANK PUMPING



SEPTIC AND
HOLDING TANK
PUMPING SERVICE
Summer or Winter

Toll Free: 1-800-267-0118

Local: 1-613-582-3459

MacGREGOR CONCRETE
PRODUCTS (Beachburg) LIMITED
Beachburg, Ontario

RENOVATIONS

Eugene Hamelin
Président / President

Rénovations Delta inc.

For all your renovation needs

deltarenovations@hotmail.com
838 Covey St., Bryson, QC J0X 1H0

819-213-3150

RBQ #5785-7328-01

NOTAIRES - NOTARIES



OFFICE NOTARIAL DU PONTIAC
PONTIAC NOTARIAL OFFICE

Me/Mtre Nancy Suominen

305, Main, Suite 1
Shawville, QC J0X 2Y0

Tel. **819 647-2994**

Fax. 819 647-2997

nancy.suominen@notarius.net

Me/Mtre Bernard Monnet

201, Principale

Fort-Coulonge, QC J0X 1V0

117, Front, Suite 206,

Gatineau (Aylmer) QC J9H 5S9

Tel. **819 683-3085**

Tel. **819 684-8299**

Fax. 819 682-1453

monnetb@qc.aira.com

Classifieds

Advertise your items in the Classifieds
Deadline noon Monday
819 647 2204, email at news@theequity.ca

COMING EVENTS

July 24 – Cushman Memorial Church Hall, 239 River Road, Norway Bay. Please join us Sundays at 7:30 p.m. July 3rd to August 28th. July 24 - Jon Williams. bly20

Sun. July 24 – 2 p.m. Stark's Corners Cemetery service. Bring lawn chairs. In case of rain will be held in the church. 2bly20

Sun. July 24 – Norman Cemetery Service at 2:00 p.m. - 11th Concession. Guest speaker Rev. Stuart Marples. xly20

Sun. July 24 – Mohr's Cemetery Annual Service at 2:00 p.m. xly20

YARD SALES

Saturdays Starting June 18 - August 6 – Large Indoor Flea Market - 9:00 a.m. TCRA Ladysmith. Limited vendor space available. Contact Joyce 819 647-3380. 8xau3

Sat., July 23 – Yard Sale, 8-3 situated at 277 Douglas Street, Shawville. xtc

MISCELLANEOUS

1" oak, 1" cherry, 1" pine, 1", 2 x 4, 2 x 6, 2 x 8, 2 x 10 and 4 x 4 cedar lumber, well seasoned, Dave Lalonde 819-647-3147. 2bjy20

Promotional items are available for your business such as caps, pens, cups, jackets, T-shirts, etc. For more information contact Bonnie or Ashley at the Pontiac Printshop, 133, Centre St., Shawville, Quebec, J0X 1G0, 819-647-2204.

Tractor lawn mower 46 inch cut, Ariens. In great condition. All sizes of used chain saws also available. Call 819-647-1948 for prices. xly20

Canadian flags and Quebec flags 54" x 27" and 72" x 36" are available at The Pontiac Printshop, 133 Centre Street, Shawville, Que. 819-647-2204.

If you saw the picture in THE EQUITY we can make you a full colour 5 x 7 or 8 x 10 prints for \$10 plus tax, at The Pontiac Printshop, 133 Centre St., Shawville, Quebec J0X 2Y0 819-647-2204. xtc

Books – Stop in and browse, there are several titles by Lowell Green; as well as Canadian Battles, Dreaming of Horses, I Once Was a Cowboy, Identity Theft Canada, The Last of the Wild Rivers; What Men They Were and more at the Pontiac Printshop, 133 Centre St., Shawville Quebec. xtc

FARM PRODUCE

Hay for sale. Foin à vendre 4' x 5' 819-458-2667. 4xly27

FARM EQUIPMENT

Wanted - Dion threshing machine 22x38 or 28x48; and International or John Deere grain binder. Phone evenings 905-983-9331. 2xly20

WANTED TO BUY

Wanted – White pine logs for log houses and beams www.flynloghomes.com 819-664-2681. etc.

SERVICES

Passport photos done at The Pontiac Printshop, 133 Centre St., Shawville, Quebec. 819-647-2204. No appointment necessary. xtc

THANKS

Dear Heart of Jesus, in the past, I have asked for many favours. This time I ask for this favour. Take it, dear Jesus, and place it within your own broken heart where in your merciful eyes it will become your favour, not mine Amen. Say this prayer for 3 days and your favour will be granted. xly20

Recitez pendant 9 jours la prière suivante. Seigneur, mon dieu et mon père. Je crois que tu es ici présent, en moi et que tu écoutes avec amour et bienveillance ma prière pour (intention) Je te la présent par l'intercession de Sainte Rita à qui je m'adresse avec confiance. Ô glorieuse... Notre Père, Je vous salue Marie, Gloire soit au Père. xly20

IN MEMORY

Brown, Alvin – July 19, 2005. Dear Father now thy work is o'er
Thy willing hands will toil no more
A loving father kind and true,
No one on earth we'll find like you.
In loving memory,
Ray, Pat and family



Cartier, Doherty, Mary – In loving memory of a dear Mother and Grandmother who passed away July 23, 2016. It's lonely here without you, We miss you more each day, For life is not the same to us, Since you were called away. To your resting place we visit, Place flowers there with care, But no one knows our heart-ache, When we turn and leave you there. Loved and forever missed Theresa and family



Dagg, William E. (Billy) – In loving memory of a wonderful husband and father who was taken from us July 25, 2019.

Three years have passed... Three years of missing you. Time has not lessened the pain of your passing, the grief of losing you.

We love you and carry you in our hearts always.
Sandie, Tammie and Greg

Frobin, Ahart –1931 - 2002 July 21, 20 years
Death leaves a pain
No one can heal,
Love leaves a memory
No one can steal.
Wife Margaret

McGuire, Eleanor – In loving memory of our dear Mother, Mother-in-law, Grandmother and Great-grandmother who passed away July 24, 2019. Sadly missed along life's way, Quietly remembered every day, No longer in our life to share, But in our hearts, she's always there.

Dearly loved and greatly missed -
Your Family

Moore, Laura – In loving memory of a loving Granny and Great-granny, who passed away on July 25, 2008. If roses grow in Heaven Lord Please pick a bunch for me. Place them in my Granny's arms
And tell her they're from me.
Tell her I love her and miss her,
And when she turns to smile,
Place a kiss upon her cheek
And hold her for a while.
Because remembering her is easy,
I do it every day,
But there is an ache within my heart
That will never go away.
Love always,
Wendy, Lincoln and Julia

Taylor, Mona – In memory of a dear Mother, Mona, who passed away July 12, 2008. A special smile, a special face
And in our hearts a special place
No words we speak can ever say
How much we miss you every day.
Lovingly remembered,
Ross, Charles and families

IN MEMORY



Schwartz, Clarence – July 22nd, 1992.
In loving memory of a dear husband, father and grandfather.
Fond are the ties that are broken,
Dear is the one that is gone,
In memory we shall keep him
As long as the years roll on.
As we loved him, so we miss him,
In our memory he is dear
Loved, remembered, longed for always,
Bringing many a silent tear.
"In silence we remember."
Love Viola and family

OBITUARY



Benoit, Gisèle (nee Rodgers) 1945-2022

It is with profound sadness that we announce the passing of Gisèle Benoit (nee Rodgers) in hospital, Shawville, Quebec, on Thursday, July 14, 2022, at the age of 77. Gisèle will forever be missed and lovingly remembered by her beloved husband of 56 years, Ryan. Her life was fulfilled by her children, Vicki (Ben Graveline), Jeff (Shelley Normandeau) and Lee (Jennifer), cherished by her grandchildren Erica (Quinn), Nicholas (Alexanne), Isabelle (Brayden), Morgan, Tori, Charlie, Owen, Allie and Sara and great-granddaughter, Lola. Predeceased by her son Mike and her parents Joseph Rodgers and Yvette Asselin. Dearly loved sister of Leonard (Paulette), Roy (the late Audrey), Ginette (Danny) and predeceased by her sister Lise (Paul). Dear sister-in-law of Helen (Pat), Barbara (Dave), Keith (Rita), Phyllis (the late Elwyn) and predeceased by her sister-in-law Anna (Jim). She will be missed by many nieces, nephews, relatives, and dear friends.

Although Gisèle has been retired for quite a few years, she will be missed by her friends from the Pontiac CLSC. She worked in home care for many years and loved caring for her clients and their families. From 1987 to 1997, she devoted her time to help and make the community a better place as she served as mayor of Calumet Island. A cancer survivor, she was a dedicated and inspiring member of Les Sunshine Girls - Pontiac Relay for Life team. For 11 years, she proudly walked the annual Relay for Life Survivors Victory Lap with many other cancer survivors.

She was known to many for her kindness, generosity, and wonderful laugh. She loved spending time in the kitchen, creating delicious meals for her family and friends. She touched many lives and always put the needs of others above her own. She will live in the memories and stories of those who knew and loved her. The family wishes to thank the staff of Shawville Hospital for their compassion and care. Friends may call at Hayes Funeral Home, 134 Centre Street, Shawville, Quebec on Friday, July 22, 2022 from 10 a.m. to 1p.m. Funeral Mass to follow in Ste-Anne's Church, Calumet Island, Quebec at 2 p.m. Interment parish cemetery.

C'est avec une profonde tristesse que nous annonçons le décès de Gisèle Benoit (née Rodgers) à l'hôpital de Shawville, Québec, jeudi le 14 juillet 2022, à l'âge de

OBITUARY

77 ans. Gisèle manquera à jamais son époux bien-aimé de 56 ans, Ryan. Elle laisse dans le deuil ses enfants; Vicki (Ben Graveline), Jeff (Shelley Normandeau) et Lee (Jennifer). Elle laisse également dans le deuil ses petits-enfants; Erica (Quinn), Nicholas (Alexanne), Isabelle (Brayden), Morgan, Tori, Charlie, Owen, Allie et Sara et arrière-petite-fille, Lola. Prédécedée par son fils Mike et ses parents Joseph Rodgers et Yvette Asselin. Sœur bien-aimée de Leonard (Paulette), Roy (feu Audrey), Ginette (Danny) et prédécédée par sa sœur Lise (Paul). Chère belle-sœur de Helen (Pat), Barbara (Dave), Keith (Rita), Phyllis (feu Elwyn) et prédécédée par sa belle-sœur Anna (Jim). Elle manquera à plusieurs nièces, neveux, parents et chers amis. Malgré la retraite de Gisèle depuis plusieurs années, elle manquera à ses amis du CLSC Pontiac. Elle a travaillé dans les soins à domicile pendant de nombreuses années et aimait prendre soin de ses clients et de leurs familles. De 1987 à 1997, elle a consacré son temps à aider et à faire de la communauté un meilleur endroit en tant que mairesse de l'Île-du-Grand-Calumet. Survivante du cancer, elle était un membre dévoué et inspirant de l'équipe Les Sunshine Girls - Relais pour la vie Pontiac. Pendant 11 ans, elle a fièrement parcouru le Relais annuel pour la vie - Le Tour des survivants avec tant d'autres survivants du cancer.

Elle était connue par beaucoup pour sa gentillesse, sa générosité et son rire merveilleux. Elle aimait passer du temps dans la cuisine et créer de délicieux repas pour sa famille et ses amis. Elle a touché de nombreuses vies et a toujours placé les besoins des autres au-dessus des siens. Elle vivra dans les souvenirs et les histoires de ceux qui l'ont connue et aimée. La famille tient à remercier le personnel de l'hôpital de Shawville pour leur compassion et leurs soins. La famille recevra les condoléances à la Maison Funéraire Hayes, 134 rue Centre, Shawville, Québec vendredi le 22 juillet 2022 de 10h à 13h. La messe des funérailles suivra à Ste-Anne, L'Île-du-Grand-Calumet, Québec à 14h. Inhumation cimetièrre paroissial.

www.hayesfuneralhome.ca

www.hayesfuneralhome.ca



Lewis, Garry "Gagné" – 1952-2022

It is with fond memories we announce the passing of "Lewy" on Friday, July 15, 2022 at the age of 69. Loving father to three daughters; Alexis Cassandra Gagné, Tammy Reimer and Tabitha Nguyen and their families along with three sons; Daner, Derek and Aaden, his loving spouse Pam, honoured daughter-in-law Jacynthe, granddaughter Ariel and grandson Lewy-Jac. He will live on, in all of us. www.hayesfuneralhome.ca



OBITUARY



Stewart, Iris Annie (nee Weedmark) – 1930 – 2022

Formerly of Beachburg, Ontario. Iris passed away peacefully in Shawville, Quebec on Monday, July 18, 2022 at the age 91. Daughter of the late Forbes Weedmark and the late Minnie Briscoe. Beloved wife of the late Lornie Stewart. Dear of mother of Richard (Lise Danis) and the late Andrea. Proud grandmother of Connie, Karen and Christopher. Sister of Royla (late Jack McLaren), Wayne (Barbara), Brian (Shelley) and Karen (Jim Schrock). Predeceased by her sisters Delta (Gilles Emos), Shirley (Wes Moore), Lorna (Earl Farnel), Lola (Normand Byce) and Joan (Tom McKay). Iris will be sadly missed by her many nieces, nephews and extended family as well as a special "daughter," Suzie. The family wishes to extend a heartfelt thank you to the staff of Long Term of the Pontiac Community Hospital. Friends may call at the Hayes Funeral Home, 134 Centre Street, Shawville, Quebec on Thursday, July 21, 2022 from 2 to 4 and 7 to 9 p.m. Funeral Service will be conducted on Friday, July 22 in St. Paul's Anglican Church, Shawville at 11 a.m. followed by interment in the Portage Village Cemetery, Portage-du-Fort, Quebec. Donations to the Pontiac Community Hospital Foundation – Long Term or the Alzheimer's Society would be greatly appreciated.

www.hayesfuneralhome.ca

www.hayesfuneralhome.ca

www.hayesfuneralhome.ca



NOTICES

Prière à la Sainte-vierge – La plus belle fleur du mont Carmel, vigne plein de fruits, splendeur du ciel, mère bénie du fils de Dieu, mère immaculée, assistez-moi. Étoile de la mer, aidez-moi en me montrant que vous êtes ma mère. Sainte-Marie Mère de Dieu, Reine du ciel et de la terre, je vous demande humblement du fond de mon cœur, de me secourir dans ma demande. Je sais que vous pourrez m'accorder cette demande. Ô Marie, qui avez conçu sanspêché priez pour nous qui avons confiance en vous (3 fois). Bonne Sainte-Vierge, je remets cette cause entre vos mains (3 fois). Récitez cette prière 3 jours de suite vous serez exaucé. Prière à la Sainte-vierge – La plus belle fleur du mont Carmel, vigne plein de fruits, splendeur du ciel, mère bénie du fils de Dieu, mère immaculée, assistez-moi. Étoile de la mer, aidez-moi en me montrant que vous êtes ma mère. Sainte-Marie Mère de Dieu, Reine du ciel et de la terre, je vous demande humblement du fond de mon cœur, de me secourir dans ma demande. Je sais que vous pourrez m'accorder cette demande. Ô Marie, qui avez conçu sanspêché priez pour nous qui avons confiance en vous (3 fois). Bonne Sainte-Vierge, je remets cette cause entre vos mains (3 fois). Récitez cette prière 3 jours de suite vous serez exaucé. xtc

Bilan de mi-saison 2022 en assurance récolte région de l'Outaouais

GOUVT DU QUÉBEC

GATINEAU 13 juill 2022

La Financière agricole du Québec présente le bilan de mi-saison en assurance récolte pour la région de l'Outaouais. Ce bilan décrit les conditions climatiques et leurs effets sur les cultures produites dans cette région. Il fait également le point sur la survie à l'hiver des plantes pérennes, des abeilles, de l'ensemencement et du développement des cultures annuelles, ainsi que sur le déroulement des premières récoltes.

Bilan de mi-saison en assurance récolte pour l'année 2022 (Groupe CNW/La Financière agricole du Québec).

Faits marquants en date du 5 juillet

Mortalité importante des abeilles;

Bonne survie à l'hiver pour le foin et les céréales d'automne;

Rendement et qualité du sirop d'érable supérieurs à la normale;

Pluies fréquentes ayant retardé la fin des semis. Proro-

gation de la date limite de fin de semis accordée pour l'orge, l'avoine et le soja;

Crue des eaux ayant inondé certains champs dans la semaine du 23 mai;

Développement normal de la majorité des cultures malgré l'excès d'eau;

Rendement et qualité de la première fauche de foin dans la normale;

Pour en connaître davantage sur l'état des cultures et des différentes productions couvertes par le Programme d'assurance récolte : www.fadq.qc.ca/salle-de-presse/bulletins-dinformation/etat-des-cultures/2022

« Ce bilan présente un portrait de l'état des cultures de la mi-saison et des conséquences climatiques sur celles-ci. Dans l'éventualité où les rendements ou la qualité d'une récolte ne seraient pas présents, les producteurs peuvent compter sur le Programme d'assurance récolte, de même que sur l'accompagnement professionnel de notre personnel dévoué et à l'écoute. » Marc Dickey, direc-

Vacances de la construction

CCQ

QUÉBEC 11 JUIL 2022

La Commission de la construction du Québec (CCQ) a transmis au cours des dernières semaines près de 182 000 chèques de vacances aux travailleurs et aux travailleuses de la construction du Québec. Au total, une somme qui représente plus de 553 M\$ a été distribuée.

Rappelons que ce sont les employeurs qui versent mensuellement à la CCQ les indemnités pour les congés de maladie, les jours fériés chômés et les vacances prévus aux conventions collectives. Ces montants représentent 13 % du salaire gagné par les salariés durant chaque semaine de travail.

Le tableau complet des sommes versées et du nombre de chèques émis par région administrative est disponible sur le site Web de la CCQ.

L'année de tous les records

On constate cette année une hausse de 10 % de la valeur totale des versements, comparativement aux montants versés

l'été dernier (503 M\$). Cette variation s'explique principalement par l'impressionnante remontée en 2021 de l'activité sur les chantiers de construction.

En effet, le nombre d'heures travaillées dans l'industrie de la construction a augmenté de 21 % par rapport à 2020, atteignant 196,2 millions d'heures. Il s'agit du plus haut volume d'activité enregistré, dépassant ainsi le sommet de 177 millions d'heures, atteint en 2019.

Les vacances de la construction

Cette année, les deux semaines de vacances de la construction débuteront officiellement le dimanche 24 juillet, pour se terminer le samedi 6 août inclusivement.

Les vacances demeurent obligatoires pour l'ensemble de l'industrie de la construction, dans tous les secteurs.

Toutefois, les conventions collectives en vigueur dans l'industrie prévoient des exclusions à ce congé estival, dont les travaux prévus dans le secteur Génie civil et voirie.

Le gouvernement du Canada fait un pas en avant pour concrétiser 10 jours de congé de maladie payé

GOUVT DU CANADA

GATINEAU 15 juil. 2022

Personne ne devrait avoir à choisir entre rester à la maison en cas de maladie et être en mesure payer son logement et l'épicerie. Toutefois, comme la pandémie nous l'a montré, trop de Canadiens continuent d'avoir un accès limité, voire nul, à des congés de maladie payés. Le 17 décembre 2021, la Loi modifiant le Code criminel et le Code canadien du travail (projet de loi C-3) a reçu la sanction royale. Ce projet de loi modifie la partie III du Code canadien du travail afin d'offrir 10 jours de congé de maladie payé aux travailleurs du secteur privé sous réglementation fédérale.

Aujourd'hui, le ministre du Travail, Seamus O'Regan Jr., a annoncé que le gouvernement du Canada avait franchi une étape importante dans le processus visant à concrétiser 10 jours de congé de maladie payé. Le projet de règlement qui appuiera la mise en œuvre de congés de maladie payés est maintenant disponible en ligne afin de recueillir des commentaires dans la partie I de la Gazette du Canada.

Les employeurs et leurs représentants, les syndicats, les travailleurs et d'autres intervenants clés sont invités à fournir leur rétroaction sur le projet de Règlement modifiant certains règlements pris en vertu du Code canadien du travail (congé de maladie payé) d'ici le 15 août 2022.

Le gouvernement souhaite recueillir des commentaires sur

divers éléments des nouvelles dispositions relatives aux congés de maladie payés, notamment :

Le taux de salaire régulier des employés qui ne sont pas rémunérés sur la base de l'heure ou qui ont un horaire de travail irrégulier;

L'admissibilité aux congés de maladie payés pour les travailleurs qui sont au service de plusieurs employeurs;

Le mécanisme d'application et la promotion de la conformité aux nouvelles dispositions.

Après la période de consultation, le Règlement sera finalisé et publié à l'automne dans la partie II de la Gazette du Canada. Il est prévu que le Règlement entre en vigueur le 1er décembre 2022, en même temps que la Loi.

Ces modifications apportées au Code canadien du travail représentent un changement permanent qui améliorera les conditions de travail de près d'un million de travailleurs du secteur privé sous réglementation fédérale.

« Les travailleurs méritent d'avoir 10 jours de congé de maladie payé. Cela protégera les travailleurs, leur emploi et leur famille, en plus de resserrer l'écart dans notre filet de sécurité sociale. Cette mesure pourrait être une répercussion positive de la pandémie. Nous devons travailler avec les provinces, les territoires, les travailleurs et les employeurs pour bien faire les choses et concrétiser la mesure pour tous les Canadiens. J'invite toutes les

parties intéressées à comment-

er le projet de règlement, ce qui nous aidera à faire entrer en vi-

gueur cette importante mesure législative. » Le ministre du Travail, Seamus O'Regan Jr.

Liens connexes

Le projet de loi pour accorder aux travailleurs dix jours de congé de maladie payé et mieux protéger les travailleurs de la santé reçoit la sanction royale.

Le gouvernement du Canada dépose un projet de loi pour offrir aux travailleurs dix jours de congé de maladie payé, protéger les travailleurs de la santé et achever la lutte contre la COVID-19.

Les faits en bref

Le secteur sous réglementation fédérale comprend des milieux de travail dans une vaste gamme d'industries, y compris le transport aérien, ferroviaire, routier et maritime interprovincial, les banques et les services postaux et de messagerie.

Le secteur sous réglementation fédérale, qui inclut les sociétés d'État fédérales, compte environ 18 500 employeurs pour lesquels travaillent 955 000 personnes (environ 6 % de tous les employés au Canada).

La grande majorité (87 %) de ces personnes travaillent dans des entreprises comptant 100 employés ou plus.

Le 23 juin 2022, la Loi no 1 d'exécution du budget de 2022 a reçu la sanction royale. Cette loi renferme des modifications pour résoudre des questions techniques soulevées dans le projet de loi C-3, Loi modifiant le Code criminel et le Code canadien du travail.



THE EQUITY

Deadline Monday 12 noon:

819-647-2204

Fax 819-647-2206

Invoiced: \$15.00 first 15 words,

15¢ each additional word, plus tax.

www.theequity.ca

e-mail: news@theequity.ca

Paid in advance: \$10.00 first 15 words,

15¢ each additional word, plus tax.



Subscription rates (tax included)
Pontiac-\$34.49
Quebec-\$45.99
Canada-\$42.00
U.S-\$17.81
On-line-\$23.00

Summer exhibits at the stone school gallery



“The Cheese Box Series” by Suzette Power Kelly is a work of art exploring contemporary issues in a whimsical way currently displayed at the Stone School Gallery in Portage-du-Fort.

ZAINAB AL-MEHDAR
PORTAGE-DUE-FORT July 8, 2022
Two exhibits opened on July 2 at the Stone School Gallery in Portage-du-fort, “The Nature of the Pontiac” by Maria Connell and “The Cheese Box Series” by Suzette Power Kelly. Connell and Kelly both spoke to THE EQUITY about the inspiration and work behind their art. The exhibits will be running until July 24.

Maria Connell
Maria Connell is an artist by profession, but has not always been like that. Her art was a passion she did in her free time but since retiring she has taken it up full-time, often painting in her Otter Lake house studio. She is also the communications director for the Pontiac Artists Association.
Connell paints nature, things she sees around her, scenery and places she visits.
“At seven years old I would spend hours in the kitchen on that easel and you know, everything that I made my parents kept. I’ve always had a passion for art but it hasn’t been my main goal and it wasn’t my main career,” said Connell.
She went to school to become a recreational therapist, then worked at the Ottawa Hospital and the Ottawa Heart Institute, and stayed in health care for most of her career, but always did art along the way, she said.
During her time working at the Ottawa Heart Institute, she organized paint nights for patients through the patient alumni department.



Pictured is the cheese box titled “turtles never hurry.”

“So if you can incorporate what you do with what you love, which is what I’ve been really lucky to be able to do. It’s been wonderful,” said Connell.
For her art exhibit, Connell was inspired by the many vistas and scenery that the Pontiac has to offer. Living in the Pontiac for almost 10 years, she has fallen in love with nature and the landscapes in the region, she added. “I think it’s really an undiscovered region.”
She enjoys painting what she sees, if it’s on her canoe trip or while hiking or her recent hobby of birding, she uses that in her art. She also enjoys painting the different seasons and the changes from one to the next.
In the exhibit, she also has a mini-series she hopes to continue to develop that is around nuns in action. Born in Italy when her parents worked the olive groves she was babysat by nuns in her convent. For her those memories were filled with laughter and so this series is a whimsical portrayal of nuns that remind her of her childhood but also reference the nuns from the Pontiac.
“But also the nature of the people that live here and one of them to me, which I found very interesting because it spoke to me of my past.”
In her work, she paints with oils, acrylics, watercolours and inks. She also explores different media and mediums, one being birch bark.
Art for her means connection to other artists to her outside world which she brings inside as her love of nature. “Art for me is the glue that holds the community together in tough times and we’ve seen that during covid,” she said.

The pandemic allowed Connell to reflect and really think about her priorities and after her husband had a health scare she had a pivotal moment which was the catalyst for her to make art full time.
“It’s become the balm or the medicine that soothes you and calms you but also inspires you and motivates you. And I thought you know, life’s too short, this is your passion and it has been forever. What are you waiting for? What are you doing? you know, just jump in,” said Connell.
On opening night she sold six out of her 26 pieces that were on display, and was extremely happy about that.
To see her art Connell has a website, www.mariacConnellartgallery.com/ and people can follow her on Instagram at Maria Connell Art Gallery.
“The takeaway for me is that they’ll want to come away with wanting to explore the Pontiac more because the Pontiac is a region of Quebec that is not very much explored,” said Connell.
Suzette Power Kelly
Suzette Power Kelly grew up with art and music in her life and for her it was an organic choice to study art and follow in her parent’s footsteps. Her mother was an artist and her father was a classically trained

musician.
Growing up in the U.S. she went to the Maryland Institute College of Art in Baltimore. After she graduated she took a six-week workshop in Emma Lake in Saskatchewan, and ever since art has been a part of her life. She currently has moved back to Canada and lives in the Pontiac.
“When I was a little girl, my mother put me into the Chicago Art Institute at five years old for classes and I can still remember how I felt when I was looking at all the beautiful paintings in the museum,” said Kelly.
Although she always enjoyed making art, when she became a mother she discovered her love for teaching art as a way of passing on what she knows and also being part of a community.
The story behind her art exhibit started when she was perusing a local Amish market and saw the cheese boxes and asked the vendor if she could buy them off him.
“I started thinking, what do I want to do with these? And I don’t know exactly where it came from, but I decided that each one would tell a story and they’re contemporary issues. Because an artist does not live in a vacuum we reflect the world that we live in,” said Kelly.
Some of the themes she explored in her collection of cheese boxes include climate change, animal cruelty and more. Some have a deep narrative, others have a lighthearted theme, the idea is that one can look at them and you can feel like a child and be entranced, or you can be an adult, and look at them with a more critical eye and see more, she explained.
In addition, to give the sense of continuity and that the boxes are part of a series she used three elements in almost all the boxes: the personification of animals, food and a piece of furniture.
To make the cheese boxes, she used paint for the exterior of the box but everything else is a collection of items she had at home, her kid’s toys or things she has parted with, she said.
“So this allowed me to incorporate all these treasures and take them out of the drawer so to speak and out into the open so people can enjoy them,” said Kelly.
For every theme, she does her research because some of them are about issues she sees on the news and in doing so she can ensure she is factually correct. Apart from planning the theme, the rest of the process for her is not logical, it’s not sequential, it’s creative she said. And that’s what she finds to be the most exciting aspect.
She hopes she can continue to show her cheese boxes in many different art galleries. “I want this to continue. I don’t want to put them back in the basement. I want to keep them out and about and I don’t know where that next place might be. So that’s incredibly important to me,” said Kelly.
Not taking the traditional route when creating art, for her, opens up a whole new world of opportunity, she said.
On display in the art gallery, Kelly has 16 cheese boxes for people to enjoy. To request art classes or for any inquiries, you can reach Kelly at her email skellyshamrock@yahoo.com or text her at 438-458-5620.



Pictured is one of Maria Connell’s paintings currently hanging at the Stone School Gallery in Portage-du-fort.



(Above) Maria Connell expressed how nature in the Pontiac inspires her work of art.



(Right) Pictured is the cheese box titled “sea world.”



RIVERVIEW HEIGHTS
RETIREMENT RESIDENCE


Your new home awaits you!


SUITES STARTING AT: \$2,756.00



CALL AND BOOK YOUR TOUR TODAY: 613-735-2200

400 Bell Street | Pembroke, ON www.riverviewheights.ca

**RUSSELL PETERS**



ACT YOUR AGE

2022 · World Tour · 2023

TUESDAY, JULY 26

Get your tickets now at [ticketmaster](https://www.ticketmaster.ca)

The Notes

Quyon



JILL YOUNG
819-918-0623
jillianyoung6@gmail.com

Deepest sympathy is extended to the family and friends of Doug Briden who passed away on July 14 after a battle with ALS. Our thoughts are with his wife, Joanne Labadie and their three children, Liam, Jamie and Morgan. May your memories bring you comfort at this sad time.
It was exciting to hear that the splash pad in Quyon officially opened this weekend and it was a popular spot all weekend long. With the mid-July heat really hitting us right now, it couldn’t come at a better time. It is a great place for the kids to cool off and have fun. The park and splash pad area looks so wonderful. Kudos to all involved in making this happen for our town.
Congratulations to Sheena Powell and Anthony Vaccaro who were married on July 16th at Starborn Farms in Bristol. It was a beautiful day for a beautiful couple and I know all of their family

and friends were thrilled to finally be able to celebrate with them. Wishing the newlyweds all the best.
Birthday wishes are going out to Bryce Hudson on July 22, to Brenda Clarke on July 24 and to Shelley Welburn on July 25. Happy second birthday to Decklin Albert and to his grandpa Wayne Ramsay, as they share their special day on July 26. Happy birthday to Grace Hamilton who is also celebrating on July 26. Best wishes to everyone marking special occasions this week.
This coming Friday, July 22, the Cinema Cimitère will be hosting another outdoor movie night. Located at the former Anglican Church in Quyon. They will be having Christmas in July and showing the movie *Die Hard*. The movie starts at sunset (around 8:40 p.m.) and you can get your tickets online or at the gate. Looking forward to attending. I hope to see many friendly faces there.

Waltham



HELEN PERRY
819-689-2652
garden101070@gmail.com


Our heartfelt sympathy, thoughts and prayers are with Chantal (Fortin), Mike Allard and family in the recent passing of Chantal’s mother Thérèse Fortin (nee Tremblay). She was the beloved wife of the late Cléo Fortin.
On Sunday afternoon, a bridal shower was held in honour of Melissa Bowers at the Waltham Town Hall. Family and friends gathered to shower Melissa with love, gifts and best wishes. A lovely lunch was served. Melissa expressed her appreciation for the beautiful gifts. Melissa and Adam Masseau will wed on Aug. 6.
Special anniversary wishes and love are extended to Gail and Roger Perry of Pembroke, Ont. who are celebrating their 55th, wedding anniversary on July 22. May you share many more years of God’s richest blessings of health, happiness, love, peace and joy



Shawville

LYSE LACOURSE | 819-647-5932 | lyse380@gmail.com

Congratulations to the Shawville Lions Club for their four day Country Jamboree. Thank you to the volunteers, singers and groups which made this a great success.
Congratulations to the Shawville 4-H Club for hosting the Provincial Calf Rally this year and making it a successful event.



THE EQUITY

has 4 pairs of tickets to see
Comedian Russell Peters

Simply fill out this ballot (no reproductions) and drop it off or mail to: THE EQUITY, 133 Centre St., Shawville, QC J0X 2Y0, for your chance at a random draw to be held Friday, July 22 at 1:00 p.m. Winners only will be contacted. E-mail entries accepted to prepress@theequity.ca. E-mail entries must be subscribers to THE EQUITY to be eligible. Only one entry per e-mail subscriber

Name: _____

Address: _____

Telephone (daytime): _____